

# Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,  
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,  
Asennusohje, Instruction de montage,  
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



## Elektropřípojka

Citroën Berlingo L-2 Prodloužené (XL) 04/2008->10/2011

Elektropřípojka  
Wiring kit  
Trekhaakkabelset  
E-satz  
Faisceau D'attelage  
Barra de remolque  
Wiązka elektryczna  
Vetokoukun vaijerisarja  
Гачковий джгут



výrobce / dodavatel

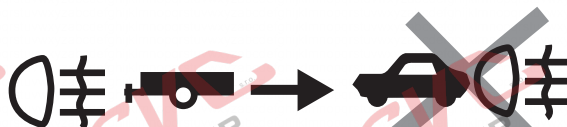
**SVC Group s.r.o.**

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



[www.svcgroup.cz](https://www.svcgroup.cz)



## Fog Off Extension kit

Partnr.: SP-161-ZZ

**DE** Ergänzungssatz

**FR** Set d'extension

**NL** Uitbreidingsset

**GB** Extension kit

**ES** Equipo de extensión

**IT** Set di ampliamento

**SE** Förlängningssats

**CZ** Prodlužovací souprava

**DK** Forlængelsesæt

**FI** Lisäsarja

**GR** εξάρτηση επέκτασης

**NO** Påbyggingssett

**PL** Zestaw rozszerzający

**DE** - Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftpflichtrechts zur Folge hat

**FR** - Il est expressément prévu qu'on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou réhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats.

**NL** - Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake producten, vervalt.

**GB** - We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.

**ES** - El montaje inadecuado y efectuado por personal no cualificado originará la pérdida de todo derecho a indemnización o la expiración de toda responsabilidad civil con respecto al producto.

**IT** - Sottolineiamo espressamente che un montaggio inadeguato ed eseguito da un'officina non specializzata ha come conseguenza il decadere di qualsiasi diritto al risarcimento danni, nonché alla responsabilità legale relativa ai prodotti.

**SE** - Vi påpekar med eftertryck att all rätt till skadeersättning och all laglig ansvarighet förfaller om monteringen inte har utförts på rätt sätt och av en professionell verkstad.

**CZ** - Výslovně zdůrazňujeme, že jakákoli montáž, která není provedená ve specializované dílně, má za následek odvolání nároků na kompenzaci jakéhokoli druhu, obzvláště vyplývajících ze zákona o odpovědnosti za způsobené škody.

**DK** - Vi ønsker at gøre udtrykkeligt opmærksom på at forkert samling, der ikke er udført af et specialiseret værksted, resulterer i bortfaldelse af kompenseringskrav af alle slags, i særdeles krav der måtte opstå omkring det lovpligtige ansvar.

**FI** - Korostamme, että kaikki oikeudet vahinkokorvaukseen kuten myös valmistajan laillinen vastuu raukeavat, mikäli asennusta ei ole toteutettu oikealla tavalla eikä ammattitaitoisen asiantuntijan toimesta.

**GR** - Επισημαίνουμε κατηγορηματικά ότι οποιαδήποτε ασφαλή συναρμολόγηση, η οποία δεν έχει πραγματοποιηθεί ειδικό εργαστήριο θα οδηγήσει σε απώλιση των αξιώσεων επιβολής αποζημιώσεων οποιαδήποτε είδους, ειδικά όσα προκύπτουν από το νόμο ευθύνης προϊόντων.

**NO** - Vi påpeker ettertrykkelig at all rett til skadeerstatning og rettslig ansvar forfaller dersom monteringen ikke er blitt utført på riktig måte og av et profesjonelt verksted.

**PL** - Chcielibyśmy wyraźnie zaznaczyć, iż wszelki nieprawidłowy montaż, który nie jest wykonywany w specjalistycznym warsztacie pociąga za sobą utratę możliwości dochodzenia wszelkiego typu roszczeń, w szczególności tych wynikających z odpowiedzialności producenta za swój produkt.

- Technische Änderungen vorbehalten.

- Sous réserve de modifications techniques.

- Technische wijzigingen voorbehouden.

- Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation.

- Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas.

- Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

- Tekniska ändringar förbehålles.

- Změny mohou být provedeny bez oznámení.

- Kan ændres uden varsel.

- Oikeus teknisiin muutoksiin ilman erillistä huomautusta pidätetään.

- Μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

- Tekniske endringer forbeholdes.

- Podlega zmianom bez powiadomienia.

Einzelteilliste

Liste de pieces

Onderdelenlijst

Part list

Lista de componentes

Elenco componenti

Dellista

Seznam dílů

Del-liste

Osaluettelo

Κατάλογος εξαρτημάτων

Delliste

Lista części

DE

FR

NL

GB

ES

IT

SE

CZ

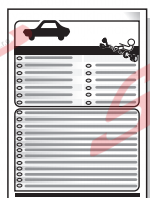
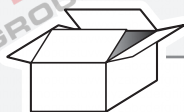
DK

FI

GR

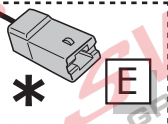
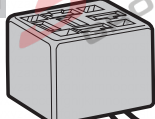
NO

PL



R

G



F

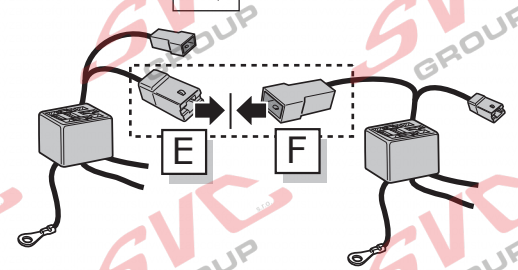
G1

G2

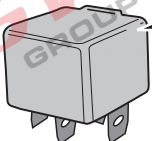
|    |       |    |          |
|----|-------|----|----------|
| DE | Rot   | CZ | Červená  |
| FR | Rouge | DK | Rød      |
| NL | Rood  | FI | Punainen |
| GB | Red   | GR | Κόκκινο  |
| ES | Rojo  | NO | Rød      |
| IT | Rosso | PL | Czerwony |
| SE | Röd   |    |          |

|    |        |    |        |
|----|--------|----|--------|
| DE | Grau   | CZ | Šedá   |
| FR | Gris   | DK | Grå    |
| NL | Grijs  | FI | Harmaa |
| GB | Grey   | GR | Γκρι   |
| ES | Gris   | NO | Grå    |
| IT | Grigio | PL | Szary  |
| SE | Grå    |    |        |

\*Option: 2x



R



1x



1x



2x



Info



DE Elektrosätze

FR Faisceaux d'Attelage

NL Trekhaakkabelsets

GB Tow bar wiring kit

ES Kit eléctrico de enganche

IT Set di cavi per gancio da traino

SE Kabelsats dragkrok

CZ Souprava pro elektrické připojení tažné tyče

DK Ledningsføringsæt til trækstang

FI Vetokoukun johtosarja

GR Σετ καλωδίων μπάρας ρυμούλκησης

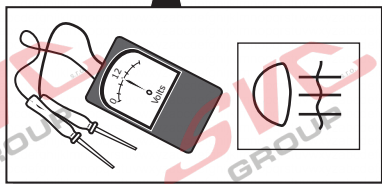
NO Trekkrok kabelsett

PL Zestaw okablowania dyszla holowniczego

1



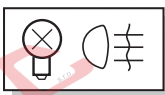
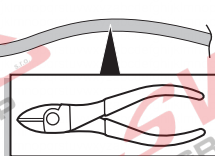
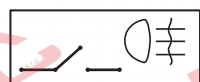
1



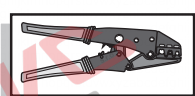
## Info

- (DE) Elektrosätze
- (FR) Faisceaux d'Attelage
- (NL) Trekhaakkabelsets
- (GB) Tow bar wiring kit
- (ES) Kit eléctrico de enganche
- (IT) Set di cavi per gancio da traino
- (SE) Kabelsats dragkrok
- (CZ) Souprava pro elektrické připojení tažné tyče
- (DK) Ledningsforingsæt til trækstang
- (FI) Vetokoukun johtosarja
- (GR) Σετ καλωδίων μπόρας ρυμούλκησης
- (NO) Trekkrok kabelsett
- (PL) Zestaw okablowania dyszla holowniczego

2



3



1

2

G1

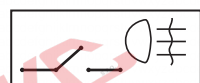
1

2

G2

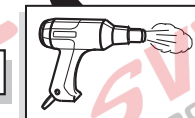
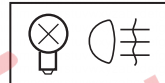


4

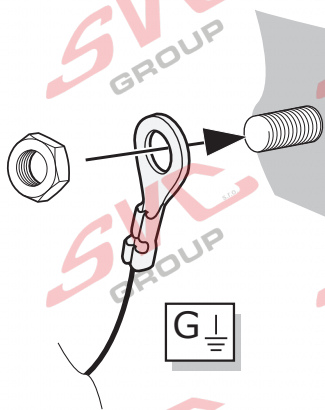


G1

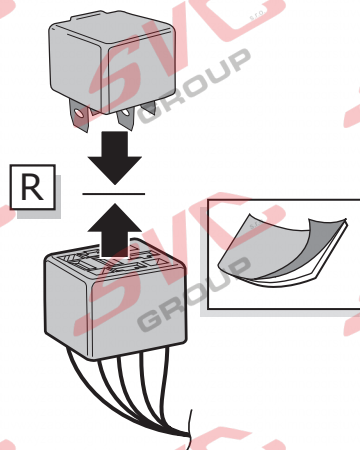
G2



2



G



R

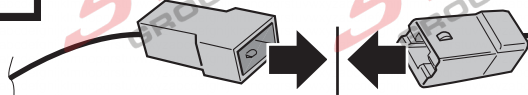
3

## Option 1:

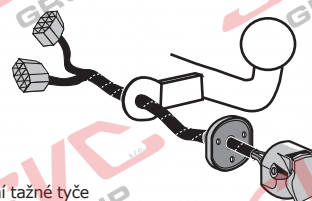
CT050D1  
CT050B1  
PE059D1  
PE059B1

F

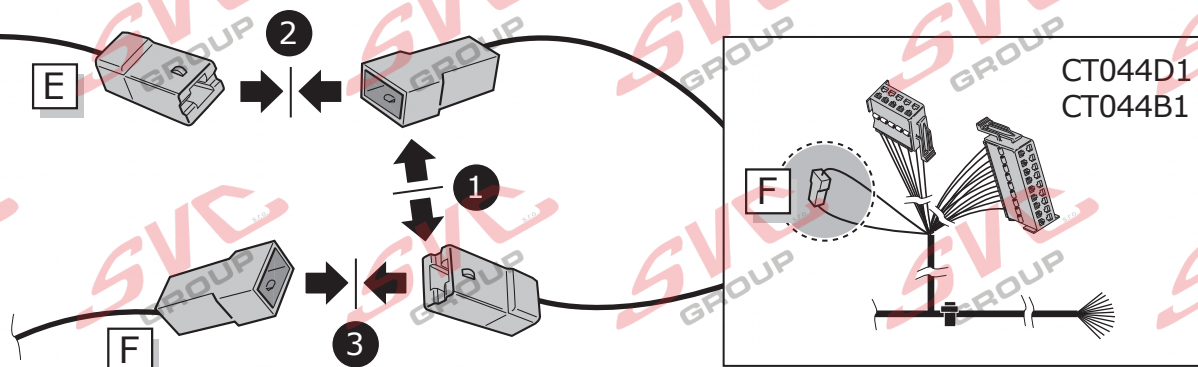
F



- (DE) Elektrosätze
- (FR) Faisceaux d'Attelage
- (NL) Trekhaakkabelsets
- (GB) Tow bar wiring kit
- (ES) Kit eléctrico de enganche
- (IT) Set di cavi per gancio da traino
- (SE) Kabelsats dragkrok
- (CZ) Souprava pro elektrické připojení tažné tyče
- (DK) Ledningsforingsæt til trækstang
- (FI) Vetokoukun johtosarja
- (GR) Σετ καλωδίων μπόρας ρυμούλκησης
- (NO) Trekkrok kabelsett
- (PL) Zestaw okablowania dyszla holowniczego



4

**Option 2:**CT044D1  
CT044B1

5

- DE** FUNKTIONEN KONTROLLIEREN MIT EINEM PRÜFGERÄT MIT WIDERSTAND ODER MIT LEUCHTEN MIT DER GENAUEN WATTZAHL!
- FR** CONTRÔLER LES FONCTIONS AVEC UNE BOÎTE DE TEST AVEC DE LA CHARGE OU DES LAMPES AVEC LA QUANTITÉ CORRECTE DE WATT!
- NL** CONTROLEER FUNCTIES MET EEN TESTER MET BELASTING OF LAMPEN MET DE JUISTE WATTAGE!
- GB** TEST ALL CIRCUIT FUNCTIONS WITH A TESTBOX WITH THE CORRECT POWER LOAD FOR EACH UNIT. A TESTBOX ON WHICH ONLY LEDs ARE USED CAN NOT BE USED IN THIS CASE
- ES** ¡CONTROLAR FUNCIONES CON UN TESTER CON CARGA O LUCES CON EL CORRECTO WATTAJE!
- IT** CONTROLLA FUNZIONI CON UN TESTER CON CARICO O LAMPADE DEL GIUSTO WATT-TAGGIO!
- SE** KONTROLLERA FUNKTIONERNA MED EN TESTARE MED BELASTNING ELLER LAMPOR MED RÄTT WATT-VÄRDE!
- CZ** OVĚŘTE FUNKCE POMOCÍ TESTOVACÍHO BOXU NEBO SVĚTEL S PŘÍSLUŠNÝM VÝKONEM!
- DK** CHECK FUNKTIONERNE MED EN TESTBOKS, MED BELASTNING ELLER MED LYGTER MED DET KORREKTE ANTAL WATT!
- FI** TARKISTA TOIMINNOT KÄYTTÄMÄLLÄ TESTILAITE, JOSSA ON OIKEATEHOINEN KUORMITUS TAI OIKEATEHOISET LAMPUT!
- GR** ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕ ΉΝΑ ΚΙΒΩΤΙΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΜΕ ΦΟΡΤΙΟ Ή ΛΑΜΠΙΡΕΣ ΣΩΣΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΒΑΤ!
- NO** KONTROLLER FUNKSJONENE MED EN TESTER MED BELASTNING ELLER LYSØRER MED RIKTIG WATTVERDI!
- PL** SPRAWDŹ FUNKCJE UŻYWAJĄC SKRZYNKI TESTOWEJ Z OBCIĄŻENIEM LUB PODŁĄCZONYMI ŻARÓWKAMI O ODPOWIEDNIEJ MOCY!

6



**00800**  
**CALL2ECS**  
**22 55 23 27**

**Monday - Friday**  
**09.00 - 12.00**  
**13.00 - 18.00 CET**

ts@ecs-electronics.nl

[www.ecs-electronics.com](http://www.ecs-electronics.com)

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

# Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení  
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou  
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

**[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)**